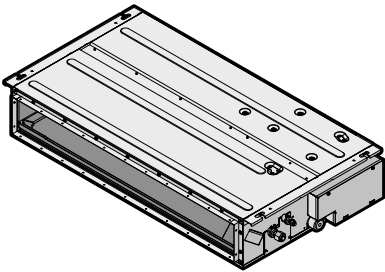




Installationsanleitung

Split-System-Klimageräte



FDXM25F3V1B
FDXM35F3V1B
FDXM50F3V1B
FDXM60F3V1B

FDXM25F3V1B9
FDXM35F3V1B9
FDXM50F3V1B9
FDXM60F3V1B9

Installationsanleitung
Split-System-Klimageräte

Deutsch

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
 CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA
 CE - DECLARATION OF CONFORMITY
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACAO DE CONFORMIDADE
 CE - ЗАБЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSSTEMMINGSERKLARING
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
 CE - ЛУДЖИТИЈА У РАДНИЦИЈА И У ПУБЛИЦИ
 CE - DECLARACIJA O ZGODNOSTI
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSBEKILÄVÄYS
 CE - ДЕКЛАРАЦИЈА О СООТВЕТСТВИИ
 CE - УПРАВЉАЊЕ БЕДИЈАМ

CE - ATTIKTES, DEKLARACIJA
 CE - АТТИКЕС, ДЕКЛАРАЦИЈА
 CE - УПРАВЉАЊЕ БЕДИЈАМ
 CE - УПРАВЉАЊЕ БЕДИЈАМ

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionnement visés par la présente déclaration:
- 04 (en) vedkär herfor på egen ansvarshävd att luftkonditioneringssystemen som berörs av denna deklaration innehar att:
- 05 (en) dekla baba su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά αυτή η δήλωση:
- 07 (en) ovdzija na odgovornost svojih klimatskih uređaja da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 08 (en) dekla sou svoja exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (en) erklærer under eneansvar, at klimaatilrædsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 11 (en) deklarerer egenansvar av luftkondisiering, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:
- 12 (en) erklærer et fult selvrig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne erklæring, inneharer at:
- 13 (en) proklamuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 14 (en) izjavlja pod svojimi odgovornostmi da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 15 (en) teğis heç bir şeyeşşegle itidatibilen beyanetti, ki bu model klima uređajları na kişşegle bu teğis beyanata vortarkoz:
- 16 (en) teğis heç bir şeyeşşegle itidatibilen beyanetti, ki bu model klima uređajları na kişşegle bu teğis beyanata vortarkoz:

- 17 (en) dekla baba su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 18 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά αυτή η δήλωση:
- 19 (en) dekla sou svoja exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
- 20 (en) erklærer under eneansvar, at klimaatilrædsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 21 (en) deklarerer egenansvar av luftkondisiering, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:
- 22 (en) erklærer et fult selvrig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne erklæring, inneharer at:
- 23 (en) proklamuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 24 (en) izjavlja pod svojimi odgovornostmi da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 25 (en) teğis heç bir şeyeşşegle itidatibilen beyanetti, ki bu model klima uređajları na kişşegle bu teğis beyanata vortarkoz:

- 26 (en) dekla sou svoja exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
- 27 (en) erklærer under eneansvar, at klimaatilrædsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 28 (en) deklarerer egenansvar av luftkondisiering, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:
- 29 (en) erklærer et fult selvrig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne erklæring, inneharer at:
- 30 (en) proklamuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 31 (en) izjavlja pod svojimi odgovornostmi da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 32 (en) teğis heç bir şeyeşşegle itidatibilen beyanetti, ki bu model klima uređajları na kişşegle bu teğis beyanata vortarkoz:

- 33 (en) dekla sou svoja exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
- 34 (en) erklærer under eneansvar, at klimaatilrædsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 35 (en) deklarerer egenansvar av luftkondisiering, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:
- 36 (en) erklærer et fult selvrig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne erklæring, inneharer at:
- 37 (en) proklamuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 38 (en) izjavlja pod svojimi odgovornostmi da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 39 (en) teğis heç bir şeyeşşegle itidatibilen beyanetti, ki bu model klima uređajları na kişşegle bu teğis beyanata vortarkoz:

- 40 (en) dekla sou svoja exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
- 41 (en) erklærer under eneansvar, at klimaatilrædsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 42 (en) deklarerer egenansvar av luftkondisiering, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:
- 43 (en) erklærer et fult selvrig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne erklæring, inneharer at:
- 44 (en) proklamuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 45 (en) izjavlja pod svojimi odgovornostmi da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 46 (en) teğis heç bir şeyeşşegle itidatibilen beyanetti, ki bu model klima uređajları na kişşegle bu teğis beyanata vortarkoz:

- 47 (en) dekla sou svoja exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
- 48 (en) erklærer under eneansvar, at klimaatilrædsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 49 (en) deklarerer egenansvar av luftkondisiering, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:
- 50 (en) erklærer et fult selvrig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne erklæring, inneharer at:
- 51 (en) proklamuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 52 (en) izjavlja pod svojimi odgovornostmi da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 53 (en) teğis heç bir şeyeşşegle itidatibilen beyanetti, ki bu model klima uređajları na kişşegle bu teğis beyanata vortarkoz:

- 54 (en) dekla sou svoja exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
- 55 (en) erklærer under eneansvar, at klimaatilrædsmodellerne, som denne erklæring vedrører:
- 56 (en) deklarerer egenansvar av luftkondisiering, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:
- 57 (en) erklærer et fult selvrig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne erklæring, inneharer at:
- 58 (en) proklamuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 59 (en) izjavlja pod svojimi odgovornostmi da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 60 (en) teğis heç bir şeyeşşegle itidatibilen beyanetti, ki bu model klima uređajları na kişşegle bu teğis beyanata vortarkoz:

FDXM25F3V1B, FDXM35F3V1B, FDXM50F3V1B, FDXM60F3V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 deriden følgende Norm(er) eller anden anden Normdokument(er)-dokumenten enskriftenskriften, under der Voresansvaring, dás se gemk:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(l) seguente(s) standard(i) o al(tro) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 ёвн оудовувае по тој(о) стандарто(и) прошто(и) (или Европско(и) конвенцио(и)в), што нн промовуваат он(и) упротокол(и)вот(и) оудовувае по нн(и) соодветствено:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativos, desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
- 11 respektive utövning av ritidri / överensstämelse med och följer följande standard(er) eller andra normativa dokument, under förutsättning att användning sker överensstämelse med våra instruktioner:
- 12 respektive ulstj er / överensstämelse med följande standard(er) eller andre normgivande dokument(er), under förutsättning av att disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vasaavak seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellytäten, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za pretpostavku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, obhajují následující normativní normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 16 megfelelekes az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk:
- 17 spünj u normativni nasljedujućim normi (dokumentima) normalizacijom, pod uvjetom da se uzivane u zupone s našimj instrukcijama:
- 18 skldni z naslednjimi standardi (in drugi) dokumenti (normativni) (sau atle) dokumente (normativni), cu conditia de accesata sa se utilizeze in conformitate cu instructiunile noastre:
- 19 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 20 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 соотвестват на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 22 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 su i zbrode s naslednjimj (in) normativni (in) dokumentima) (s) za pretpostavku, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 25 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 26 megfelelekes az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk:
- 27 spünj u normativni nasljedujućim normi (dokumentima) normalizacijom, pod uvjetom da se uzivane u zupone s našimj instrukcijama:
- 28 skldni z naslednjimi standardi (in drugi) dokumenti (normativni) (sau atle) dokumente (normativni), cu conditia de accesata sa se utilizeze in conformitate cu instructiunile noastre:
- 29 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 30 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 31 соотвестват на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 32 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 33 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 34 su i zbrode s naslednjimj (in) normativni (in) dokumentima) (s) za pretpostavku, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 35 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 36 megfelelekes az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk:
- 37 spünj u normativni nasljedujućim normi (dokumentima) normalizacijom, pod uvjetom da se uzivane u zupone s našimj instrukcijama:
- 38 skldni z naslednjimi standardi (in drugi) dokumenti (normativni) (sau atle) dokumente (normativni), cu conditia de accesata sa se utilizeze in conformitate cu instructiunile noastre:
- 39 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 40 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 41 соотвестват на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 42 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 43 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 44 su i zbrode s naslednjimj (in) normativni (in) dokumentima) (s) za pretpostavku, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 45 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 46 megfelelekes az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk:
- 47 spünj u normativni nasljedujućim normi (dokumentima) normalizacijom, pod uvjetom da se uzivane u zupone s našimj instrukcijama:
- 48 skldni z naslednjimi standardi (in drugi) dokumenti (normativni) (sau atle) dokumente (normativni), cu conditia de accesata sa se utilizeze in conformitate cu instructiunile noastre:
- 49 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 50 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 51 соотвестват на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 52 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 53 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 54 su i zbrode s naslednjimj (in) normativni (in) dokumentima) (s) za pretpostavku, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 55 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 56 megfelelekes az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk:
- 57 spünj u normativni nasljedujućim normi (dokumentima) normalizacijom, pod uvjetom da se uzivane u zupone s našimj instrukcijama:
- 58 skldni z naslednjimi standardi (in drugi) dokumenti (normativni) (sau atle) dokumente (normativni), cu conditia de accesata sa se utilizeze in conformitate cu instructiunile noastre:
- 59 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 60 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 61 соотвестват на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 62 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 63 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 64 su i zbrode s naslednjimj (in) normativni (in) dokumentima) (s) za pretpostavku, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 65 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

EN60335-2-40,

- 01 Note
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 secondo le disposizioni de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je nřijonj tuž dořćenj tuž:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:

- 10 under egnetilsette a bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 oñti i henhold til bestemmelserne i:
- 13 noudattain määräyksiä:
- 14 za dořćenj ustanovenj předpisů:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli az:
- 17 zupone z postrovanjem i Direktivj:
- 18 in zupone pretebori:

- 19 ob upotrebljavanju dođob:
- 20 vasaavak nřevale:
- 21 vasaavak nřevale:
- 22 likantnis nustatj, pareikalijam:
- 23 vasaavak nřevale, kas noteiktas:
- 24 orđabjaj, istarovanja:
- 25 būvni vasaavakma vjgini dñak:

- 26 megfelelekes az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk:
- 27 spünj u normativni nasljedujućim normi (dokumentima) normalizacijom, pod uvjetom da se uzivane u zupone s našimj instrukcijama:
- 28 skldni z naslednjimi standardi (in drugi) dokumenti (normativni) (sau atle) dokumente (normativni), cu conditia de accesata sa se utilizeze in conformitate cu instructiunile noastre:
- 29 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 30 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 31 соотвестват на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 32 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 33 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 34 su i zbrode s naslednjimj (in) normativni (in) dokumentima) (s) za pretpostavku, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 35 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 36 megfelelekes az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk:
- 37 spünj u normativni nasljedujućim normi (dokumentima) normalizacijom, pod uvjetom da se uzivane u zupone s našimj instrukcijama:
- 38 skldni z naslednjimi standardi (in drugi) dokumenti (normativni) (sau atle) dokumente (normativni), cu conditia de accesata sa se utilizeze in conformitate cu instructiunile noastre:
- 39 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 40 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 41 соотвестват на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 42 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 43 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 44 su i zbrode s naslednjimj (in) normativni (in) dokumentima) (s) za pretpostavku, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 45 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 46 megfelelekes az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk:
- 47 spünj u normativni nasljedujućim normi (dokumentima) normalizacijom, pod uvjetom da se uzivane u zupone s našimj instrukcijama:
- 48 skldni z naslednjimi standardi (in drugi) dokumenti (normativni) (sau atle) dokumente (normativni), cu conditia de accesata sa se utilizeze in conformitate cu instructiunile noastre:
- 49 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 50 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 51 соотвестват на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 52 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 53 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 54 su i zbrode s naslednjimj (in) normativni (in) dokumentima) (s) za pretpostavku, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 55 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 56 megfelelekes az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk:
- 57 spünj u normativni nasljedujućim normi (dokumentima) normalizacijom, pod uvjetom da se uzivane u zupone s našimj instrukcijama:
- 58 skldni z naslednjimi standardi (in drugi) dokumenti (normativni) (sau atle) dokumente (normativni), cu conditia de accesata sa se utilizeze in conformitate cu instructiunile noastre:
- 59 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 60 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 61 соотвестват на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 62 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 63 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 64 su i zbrode s naslednjimj (in) normativni (in) dokumentima) (s) za pretpostavku, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 65 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 66 megfelelekes az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk:
- 67 spünj u normativni nasljedujućim normi (dokumentima) normalizacijom, pod uvjetom da se uzivane u zupone s našimj instrukcijama:
- 68 skldni z naslednjimi standardi (in drugi) dokumenti (normativni) (sau atle) dokumente (normativni), cu conditia de accesata sa se utilizeze in conformitate cu instructiunile noastre:
- 69 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 70 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 71 соотвестват на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 72 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 73 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 74 su i zbrode s naslednjimj (in) normativni (in) dokumentima) (s) za pretpostavku, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 75 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 76 megfelelekes az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtak szerinti használatjuk:
- 77 spünj u normativni nasljedujućim normi (dokumentima) normalizacijom, pod uvjetom da se uzivane u zupone s našimj instrukcijama:
- 78 skldni z naslednjimi standardi (in drugi) dokumenti (normativni) (sau atle) dokumente (normativni), cu conditia de accesata sa se utilizeze in conformitate cu instructiunile noastre:
- 79 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 80 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 81 соотвестват на следящие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 82 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 83 tad, ja tebtai atbilstoš standartiem nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 84 su i zbrode s naslednjimj (in) normativni (in) dokumentima) (s) za pretpostavku, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 85 u skladu sa sledjenim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 01 Note
- 02 Hinweis
- 03 Remarque
- 04 Bemerk
- 05 Nota

- 06 Nota
- 07 Zbirajonj
- 08 Nota
- 09 Примечание
- 10 Bemerk

- 11 Informator
- 12 Merk
- 13 Huom
- 14 Poznamka
- 15 Napomena

- 16 Megjegyzés
- 17 Uvaga
- 18 Nota
- 19 Opomba
- 20 Märkus

- 21 Zbirajonj
- 22 Pasaba
- 23 Piezimes
- 24 Poznamka
- 25 Not

- 26 Megjegyzés
- 27 Uvaga
- 28 Nota
- 29 Opomba
- 30 Märkus

- 31 Informator
- 32 Merk
- 33 Huom
- 34 Poznamka
- 35 Napomena

- 36 Megjegyzés
- 37 Uvaga
- 38 Nota
- 39 Opomba
- 40 Märkus

- 41 Informator
- 42 Merk
- 43 Huom
- 44 Poznamka
- 45 Napomena

- 46 Megjegyzés
- 47 Uvaga
- 48 Nota
- 49 Opomba
- 50 Märkus

- 01** DICz** is authorised to complete the Technical Construction File
- 02** DICz** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** DICz** est autorizată a completa fişierul Tehnic de Construcţie
- 04** DICz** is bevoegd om het Technisch Constructiebestand samen te stellen.
- 05** DICz** est autorizată a completa el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** DICz** är behörig att redigera filen Teknisk konstruktionsfil.

- 07** H DICz** fikn konstrukcijsku vnućevu tuž
- 08** A DICz** est autorizată a completa a documentaţia tehnică de fabrica
- 09** Kompetenc DICz** je ovlašćena da sastavi tehničku konstrukciju
- 10** DICz** je ovlašćena da izvede tehničke konstrukcijske dokumentacije
- 11** DICz** je ovlašćena da sastavi tehničko dokumentaciju
- 12** DICz** är behörig att komplettera Databasen med tekniska konstruktionsfiler.

- 13** DICz** má povolenie vykonávať kompletnú technickú dokumentáciu
- 14** Společnost DICz** má oprávnění ke kompletaci souboru technické konstrukce
- 15** DICz** je ovlašćen za izradu Databaze o tehničkoj konstrukciji
- 16** A DICz** je ovlašćen za izradu tehničke konstrukcijske dokumentacije
- 17** DICz** je ovlašćen za izradu tehničke konstrukcijske dokumentacije
- 18** DICz** est autorizat să completeze Dosarul tehnic de construcţie

- 19** DICz** je ovlašćen za izradu tehničke konstrukcijske dokumentacije
- 20** Společnost DICz** má oprávnění ke kompletaci souboru technické konstrukce
- 21** DICz** je ovlašćen za izradu Databaze o tehničkoj konstrukciji
- 22** DICz** je ovlašćen za izradu tehničke konstrukcijske dokumentacije
- 23** DICz** je ovlašćen za izradu tehničke konstrukcijske dokumentacije
- 24** Společnost DICz** je ovlašćen za izradu tehničke konstrukcijske dokumentacije
- 25** DICz** je ovlašćen za izradu tehničke

Inhaltsverzeichnis

1 Über die Dokumentation	4
1.1 Informationen zu diesem Dokument.....	4
2 Über die Verpackung	4
2.1 Innengerät	4
2.1.1 So entfernen Sie das Zubehör vom Innengerät.....	4
3 Über die Geräte und Optionen	5
3.1 Systemanordnung	5
4 Vorbereitung	5
4.1 Den Ort der Installation vorbereiten	5
4.1.1 Anforderungen an den Installationsort des Innengeräts.....	5
5 Installation	5
5.1 Montieren des Innengeräts.....	5
5.1.1 Richtlinien zur Installation der Inneneinheit	5
5.1.2 Leitlinien zur Installation des Kanals.....	7
5.1.3 Leitlinien zur zur Installation des Abflussrohrs.....	7
5.2 Anschließen der Kältemittelleitung	8
5.2.1 So schließen Sie die Kältemittelleitung an das Innengerät an.....	8
5.2.2 So führen Sie eine Leckprüfung durch.....	8
5.3 Anschließen der elektrischen Leitungen	8
5.3.1 Elektrokabel an der Inneneinheit anschließen.....	9
5.3.2 Spezifikationen der Standardelektroteile	9
6 Inbetriebnahme	9
6.1 Checkliste vor Inbetriebnahme.....	9
6.2 Probelauf durchführen.....	10
6.3 Fehlercodes beim Probelauf	10
7 Entsorgung	11
8 Technische Daten	11
8.1 Schaltplan.....	12

- **Allgemeine Sicherheitshinweise:**
 - Sicherheitshinweise, die Sie vor der Installation lesen MÜSSEN
 - Format: Papier (in der Box der Inneneinheit)
- **Inneneinheit-Installationsanleitung:**
 - Installationsanweisungen
 - Format: Papier (in der Box der Inneneinheit)
- **Referenz für Installateure:**
 - Installationsvorbereitung, bewährte Verfahrensweisen, Referenzdaten etc.
 - Format: Digital gespeicherte Dateien auf <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Neueste Ausgaben der mitgelieferten Dokumentation können auf der regionalen Daikin-Webseite oder auf Anfrage bei Ihrem Händler verfügbar sein.

Die Original-Dokumentation ist auf Englisch verfasst. Bei der Dokumentation in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

Technische Konstruktionsdaten

- Ein **Teil** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der **vollständige Satz** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar im Extranet unter Daikin (Authentifizierung erforderlich).

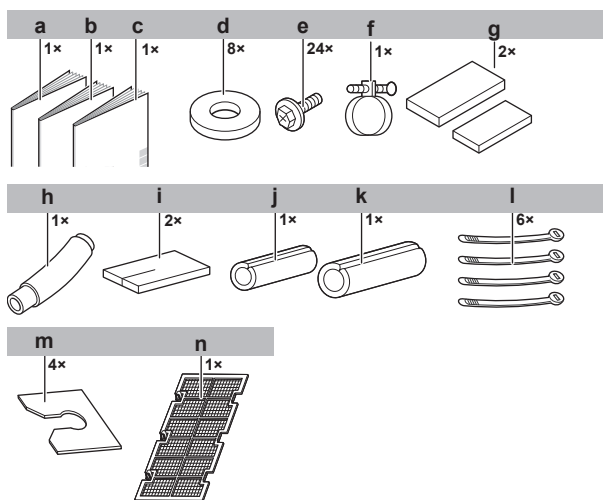
2 Über die Verpackung

2.1 Innengerät

WARNUNG: ENTFLAMMBARES MATERIAL

Das Kältemittel R32 (falls vorhanden) innerhalb dieser Einheit ist schwer entflammbar (mildly flammable). Den Spezifikationen der Außeneinheit können Sie entnehmen, welche Art Kältemittel zu benutzen ist.

2.1.1 So entfernen Sie das Zubehör vom Innengerät



- a Installationsanleitung
- b Betriebsanleitung
- c Allgemeine Sicherheitshinweise
- d Unterlegscheiben für Aufhängebügel
- e Schrauben für Kanalfansche
- f Metallschelle
- g Dichtungskissen: klein und groß
- h Ablaufschlauch
- i Dichtungsmaterial

1 Über die Dokumentation

1.1 Informationen zu diesem Dokument



INFORMATION

Stellen Sie sicher, dass der Benutzer über die gedruckte Dokumentation verfügt und bitten Sie ihn, diese als Nachschlagewerk aufzubewahren.

Zielgruppe

Autorisierte Monteure



INFORMATION

Dieses Gerät ist für die Nutzung durch erfahrene oder geschulte Anwender in der Leichtindustrie oder in landwirtschaftlichen Betrieben oder durch Laien in gewerblichen Betrieben oder privaten Haushalten konzipiert.

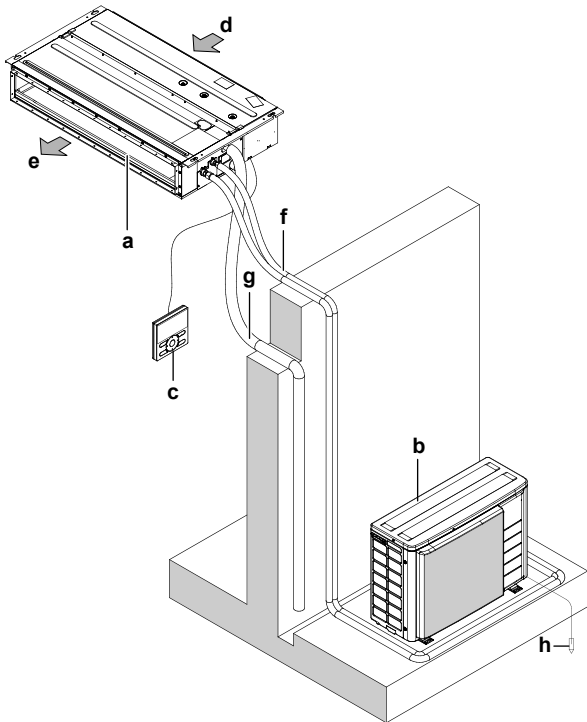
Dokumentationssatz

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- j Isolierstück: Klein (Flüssigkeitsleitung)
- k Isolierstück: Groß (Gasleitung)
- l Kabelbinder
- m Unterlegscheiben-Befestigungsplatte
- n Luftfilter

3 Über die Geräte und Optionen

3.1 Systemanordnung



- a Inneneinheit
- b Außeneinheit
- c Benutzerschnittstelle
- d Ansaugluft
- e Austretende Luft
- f Kältemittelrohrleitungen + Verbindungskabel
- g Abflussrohr
- h Erdungskabel

4 Vorbereitung

4.1 Den Ort der Installation vorbereiten

- Planen Sie für Wartungszwecke und eine ausreichende Luftzirkulation ausreichend Platz um das Gerät ein.
- Wählen Sie den Installationsort so, dass genügend Platz ist, um die Einheit zur Baustelle hin und von ihr weg zu tragen.



WARNUNG

Installieren Sie das Klimagerät NICHT an einem Platz, wo brennbares Gas austreten könnte. Wenn Gas austritt und sich um das Klimagerät herum sammelt, kann ein Brand ausbrechen.

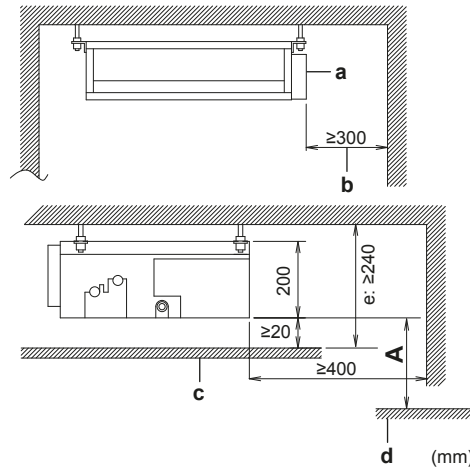
4.1.1 Anforderungen an den Installationsort des Innengeräts



INFORMATION

Der Schalldruckpegel liegt unter 70 dBA.

- Verwenden Sie **Tragbolzen** für die Installation.
- **Abstände.** Achten Sie auf Folgendes:



A Mindestabstand zum Boden:

2,7 m, um versehentliches Berühren zu vermeiden.
2,5 m, falls der Ventilator bedeckt ist (z. B. durch abgehängte Decke, Gitter, ...)

- a Schaltkasten
- b Raum für Wartungsarbeiten
- c Decke
- d Bodenfläche
- e Die Abmessungen so wählen, dass das Abwärtsgefälle mindestens 1/100 beträgt

5 Installation

5.1 Montieren des Innengeräts

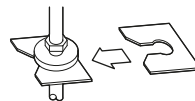
5.1.1 Richtlinien zur Installation der Inneneinheit



INFORMATION

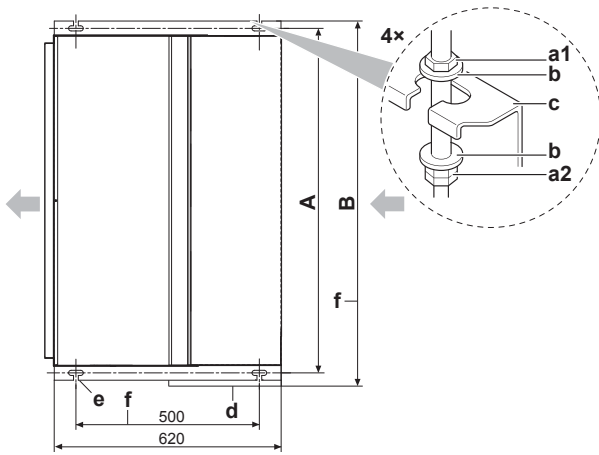
Optionale Einrichtungen. Lesen Sie vor der Installation einer optionalen Einrichtung die zugehörige Installationsanleitung. Abhängig von den Bedingungen vor Ort ist es möglicherweise einfacher, erst die optionale Einrichtung zu installieren.

- **Deckenstärke.** Prüfen Sie, ob die Decke tragfähig genug ist, um das Gewicht der Einheit zu halten. Falls keine ausreichende Tragfähigkeit besteht, verstärken Sie die Decke, bevor Sie das Gerät installieren.
 - Bei bestehenden Decken sind Dübel zu verwenden.
 - Bei neuen Decken sind eingelassene Gewindeeinsatzbuchsen, eingelassene Anker oder andere bauseitig zu liefernde Teile zu benutzen.
- **Tragbolzen.** Verwenden Sie W3/8 M10 Tragbolzen für die Installation. Befestigen Sie den Aufhängebügel am Tragbolzen. Befestigen Sie ihn sicher mit Hilfe einer Mutter und einer Unterlegscheibe an der oberen und unteren Seite des Aufhängebügels.



- **Abmessungen der Deckenöffnung.** Achten Sie darauf, dass die Größe der Deckenöffnung im Rahmen der folgenden Grenzen liegt:

5 Installation



Klasse	A (mm)	B (mm)
FDXM25+35	740	790
FDXM50+60	1140	1190

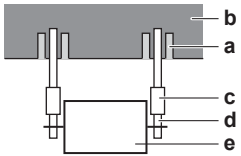
- a1 Mutter (bauseitig zu liefern)
- a2 Doppelmutter (bauseitig zu liefern)
- b Unterlegscheibe (Zubehör)
- c Aufhängebügel
- d Schaltkasten
- e Tragbolzen-Abstand
- f Abmessungen insgesamt

▪ **Externer statischer Druck.** Orientieren Sie sich an den Angaben in der technischen Dokumentation, um sicherzustellen, dass der externe statische Druck der Einheit nicht überschritten wird.

▪ **Deckenöffnung.** (Decke mit Öffnung für Installation)

- 1 Führen Sie alle Rohre und Kabel durch die dafür vorgesehenen Durchführungsöffnungen der Einheit.
- 2 Stellen Sie sicher, dass die Decke waagrecht ist.

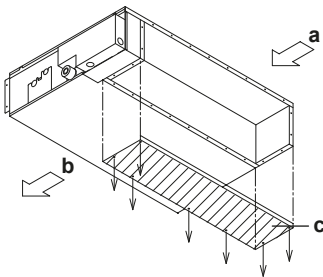
▪ **Installationsbeispiel:**



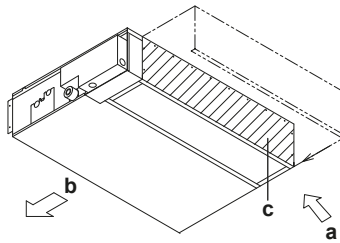
- a Ankerbolzen
- b Deckenscheibe
- c Lange Mutter oder Spannschraube
- d Tragbolzen
- e Inneneinheit

▪ Bei Ansaugen am Boden **Saughaube und Luftfilter (Zubehör) installieren:**

- 3 Die Saughaube abnehmen.



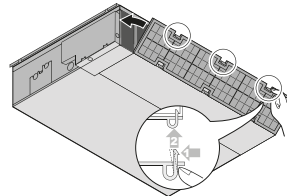
- 4 Die Saughaube wieder anbringen.



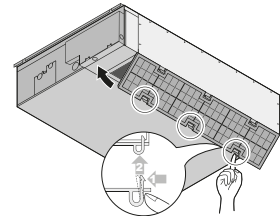
- a Lufteinlass
- b Luftauslass
- c Saughaube

- 5 Den Luftfilter (Zubehör) anbringen, indem Sie die Haken nach unten drücken (2 Haken bei Typ 25 und 35 oder 3 Haken bei Typ 50 und 60).

Ansaugen auf der Rückseite



Ansaugen am Boden

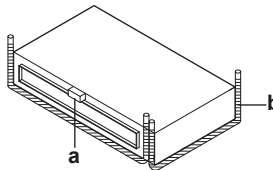


▪ **Installieren Sie die Einheit provisorisch.**

- 6 Befestigen Sie den Aufhängebügel am Tragbolzen.

- 7 Die Einheit sicher befestigen.

▪ **Waagrecht.** Stellen Sie mit Hilfe einer Wasserwaage oder mit einem mit Wasser befüllten Vinylschlauch sicher, dass alle vier Ecken der Einheit auf einer Ebene liegen.



- a waagrecht
- b Vinylschlauch

- 8 Die obere Mutter anziehen.



HINWEIS

Die Einheit NICHT geneigt installieren. **Mögliche Folge:** Wenn die Einheit gegen die Fließrichtung des Kondenswassers geneigt ist (falls die Abflussrohrseite höher ist), kann es zu Funktionsstörungen des Schwimmerschalters und zu einem Wasseraustritt kommen.

5.1.2 Leitlinien zur Installation des Kanals



WARNUNG

Falls ein Raum oder mehrere Räume mit der Einheit über ein Kanalsystem verbunden sind, dann achten Sie darauf, dass folgende Bedingungen erfüllt werden:

- Es gibt keine in Betrieb befindlichen Entzündungsquellen (z. B. offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein elektrisches Heizgerät) für den Fall, dass die Fußbodenfläche kleiner ist als der in den allgemeinen Sicherheitshinweisen spezifizierte Wert A_{min} .
- im Kanalsystem sind keine Zusatzgeräte installiert, die eine mögliche Entzündungsquelle sein könnten (Beispiel: heiße Oberflächen mit Temperaturen über 700°C und elektrische Schaltgeräte);
- Im Kanalsystem werden nur Zusatzgeräte benutzt, die vom Hersteller zugelassen sind.

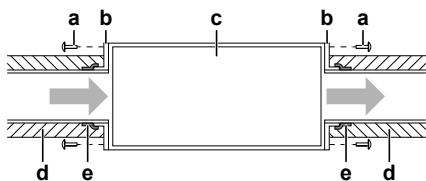


WARNUNG

Installieren Sie KEINE Entzündungsquellen (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein elektrisches Heizgerät) in der Kanalführung.

Das Kanalsystem ist bauseitig zu liefern.

- **Lufteinlassseite.** Den Kanal und Einlassseiten-Flansch anbringen (bauseitig zu liefern). Den Flansch mit 7 Zubehörschrauben anschließen.



- a Verbindungsschraube (Zubehör)
- b Flansch (bauseitig zu liefern)
- c Hauptgerät
- d Isolierung (bauseitig zu liefern)
- e Aluminiumband (bauseitig zu liefern)

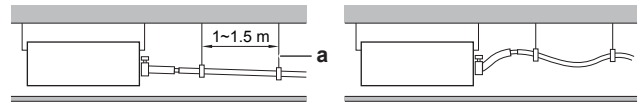
- **Filter.** Darauf achten, auf der Einlassseite innerhalb des Luftdurchgangs einen Luftfilter anzubringen. Benutzen Sie einen Luftfilter mit einer Staubbindungswirksamkeit von $\geq 50\%$ (gravimetrische Methode). Wird der Einlasskanal angebracht, wird der enthaltene Filter nicht benutzt.
- **Luftauslassseite.** Befestigen Sie den Kanal gemäß der Innenabmessungen des Flansches der Auslassseite.
- **Luftaustritte.** Um den Einlassseiten-Flansch und die Kanalbefestigung ein Aluminiumband wickeln. Sorgen Sie dafür, dass alle anderen Verbindungen dicht sind und keine Luft austritt.
- **Isolierung.** Isolieren Sie den Kanal, damit sich kein Kondenswasser bilden kann. Verwenden Sie Glaswolle oder Polyethylen-Schaumstoff, 25 mm dick.

5.1.3 Leitlinien zur zur Installation des Abflussrohrs

Allgemeine Leitlinien

- **Kondensatabfluss-Pumpe.** Bei dieser "Hochauftriebs"-Pumpe wird das Geräusch bei der Entwässerung leiser, wenn die Kondensatabfluss-Pumpe höher installiert ist. Empfohlene Höhe ist 300 mm.
- **Rohrleitungslänge.** Abflussrohrleitung so kurz wie möglich halten.
- **Rohrstärke.** Die Rohrstärke muss im Vergleich mit der Stärke des Verbindungsrohres gleich oder größer sein (Vinylrohr mit 20 mm Nenndurchmesser und 26 mm Außendurchmesser).

- **Gefälle.** Das Abflussrohr muss ein Gefälle haben (mindestens 1/100), damit sich im Rohr keine Luftblasen bilden können. Haltestangen so verwenden wie gezeigt.



- a Haltestange
- O Zulässig
- X Nicht zulässig

- **Kondenswasserbildung.** Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, damit sich kein Kondenswasser bilden kann. Isolieren Sie die komplette Abflussleitung im Gebäude.

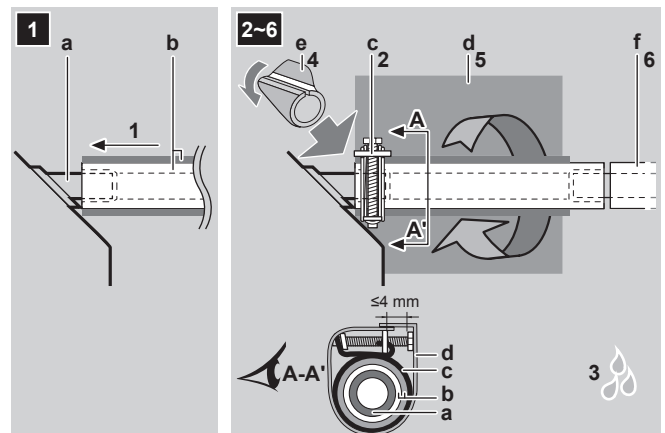
Abflussrohr an der Inneneinheit anschließen



HINWEIS

Bei falschem Anschließen des Abflussschlauches kann es zu Leckagen kommen, so dass der Bereich der Installation und die Umgebung beschädigt werden können.

- 1 Den Abflussschlauch so weit wie möglich auf den Abflussrohr-Anschluss schieben.
- 2 Die Metallschelle befestigen und festziehen, bis der Schraubenkopf weniger als 4 mm Abstand von der Metallschelle hat.
- 3 Auf Wasserleckagen prüfen (siehe ["So prüfen Sie auf Wasserleckagen" auf Seite 8](#)).
- 4 Isolierung (Abflussrohr) installieren.
- 5 Das große Dämmungskissen (= Isolation) um die Metallschelle und den Abflussschlauch wickeln und mit Kabelbinder befestigen.
- 6 Abflussrohr am Abflussschlauch anschließen.



- a Abflussrohr-Anschluss (am Gerät angebracht)
- b Ablaufschlauch (Zubehör)
- c Metallschelle (Zubehör)
- d Großes Dämmungskissen (Zubehör)
- e Isolierung (Abflussrohr) (Zubehör)
- f Abflussleitung (bauseitig zu liefern)



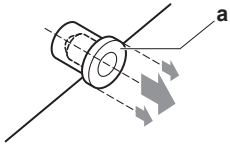
HINWEIS

- Ziehen Sie den Abflussrohrstopfen NICHT heraus, da sonst Wasser auslaufen könnte.
- Der Abflussauslaß wird nur vor der Wartung oder zum Ablassen von Wasser verwendet, wenn die Kondensatabfluss-Pumpe nicht eingesetzt wird.
- Gehen Sie beim Einsetzen und Herausnehmen des Abflussrohrstopfens vorsichtig vor. Bei Gewaltanwendung kann der Kondensatananschluß der Kondensatwanne beschädigt werden.

5 Installation

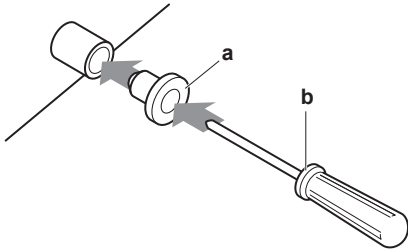
Abflussrohrstopfen herausziehen.

- Den Stopfen NICHT nach oben und unten ruckeln.



Abflussrohrstopfen hineindrücken.

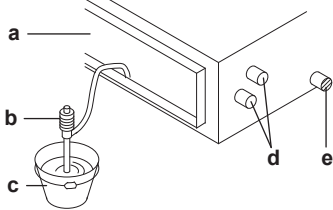
- Setzen Sie den Stopfen ein und drücken Sie ihn mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers hinein.



- a Ablaufrohrstopfen
b Kreuzschlitzschraubendreher

So prüfen Sie auf Wasserleckagen

Geben Sie ungefähr 1 l Wasser in die Ablaufwanne und prüfen Sie, ob es irgendwo leckt.



- a Luftauslass
b Tragbare Pumpe
c Behälter
d Kältemittelleitungen
e Entleerungsauslass

5.2 Anschließen der Kältemittelleitung



GEFAHR: VERBRENNUNGSGEFAHR

5.2.1 So schließen Sie die Kältemittelleitung an das Innengerät an



ACHTUNG

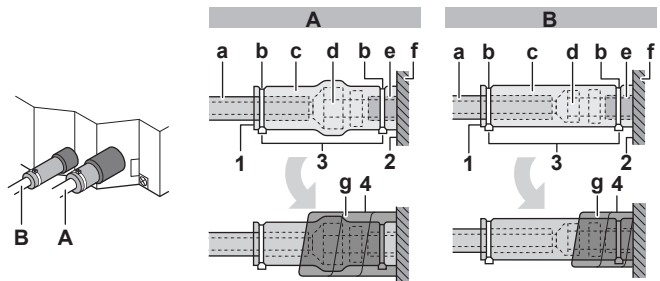
Installieren Sie das Kältemittelrohr oder Komponenten an einer Position, wo es unwahrscheinlich ist, dass sie Substanzen ausgesetzt sind, die bei Komponenten, die Kältemittel enthalten, zu Korrosion führen könnten. Es sei denn, die Komponenten bestehen aus Materialien, die von sich aus resistent sind gegen Korrosion oder die auf geeignete Weise gegen Korrosion geschützt sind.



WARNUNG: ENTFLAMMBARES MATERIAL

Das Kältemittel R32 (falls vorhanden) innerhalb dieser Einheit ist schwer entflammbar (mildly flammable). Den Spezifikationen der Außeneinheit können Sie entnehmen, welche Art Kältemittel zu benutzen ist.

- Rohrleitungslänge.** Kältemittelrohre so kurz wie möglich halten.
- Bördelanschlüsse.** Kältemittelrohrleitung mit Bördelanschlüssen an die Einheit anschließen.
- Isolierung.** Kältemittelrohrleitung an der Inneneinheit wie folgt isolieren:



- A Gasleitung
B Flüssigkeitsleitung

- a Isoliermaterial (bauseitig zu liefern)
b Kabelbinder (Zubehör)
c Isolierstücke: Groß (Gasrohr), klein (Flüssigkeitsleitung) (Zubehör)
d Überwurfmutter (an der Einheit angebracht)
e Kältemittelleitungsrohr-Anschluss (am Gerät angebracht)
f Einheit
g Dämmungskissen: Mittel 1 (Gasrohr), mittel 2 (Flüssigkeitsleitung) (Zubehör)

- Die Falze der Isolierstücke nach oben drehen.
- Am Sockel der Einheit befestigen.
- Die Kabelbinder auf der Isolierung festziehen.
- Den Bereich vom Sockel des Geräts bis zur Spitze der Überwurfmutter mit dem Dämmungskissen umwickeln.



HINWEIS

Darauf achten, dass alle Kältemittelleitungen isoliert werden. An jeder frei liegenden Rohrleitung könnte Feuchtigkeit kondensieren.

5.2.2 So führen Sie eine Leckprüfung durch



HINWEIS

Überschreiten Sie NICHT den maximalen Betriebsdruck des Geräts (siehe "PS High" am Typschild des Geräts).



HINWEIS

Besorgen Sie sich die empfohlenen Utensilien dafür bei Ihrem Großhändler. Benutzen Sie kein Seifenwasser. Das könnte zum Brechen der Überwurfmutter führen (Seifenwasser kann Salz enthalten, das Feuchtigkeit aufnimmt, die gefriert, wenn das Rohr kalt wird), oder es kann zur Korrosion der Bördelanschlüsse führen (Seifenwasser kann Ammoniak enthalten, das eine korrodierende Wirkung hat bei den Berührungspunkten von Überwurfmutter aus Messing mit dem Kupfer).

- Füllen Sie das System mit Stickstoffgas bis zu einem Druck von mindestens 200 kPa (2 Bar) auf. Es wird empfohlen, den Druck auf 3000 kPa (30 Bar) zu erhöhen, um kleine Undichtigkeiten zu erkennen.
- Prüfen Sie alle Verbindungen mithilfe der Blasenprüfungslösung auf Undichtigkeiten.
- Lassen Sie das Stickstoffgas vollständig ab.

5.3 Anschließen der elektrischen Leitungen



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR



WARNUNG

Verwenden Sie für die Stromversorgungskabel IMMER ein mehradriges Kabel.



WARNUNG

Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels MUSS dieses vom Hersteller, dessen Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.

5.3.1 Elektrokabel an der Inneneinheit anschließen

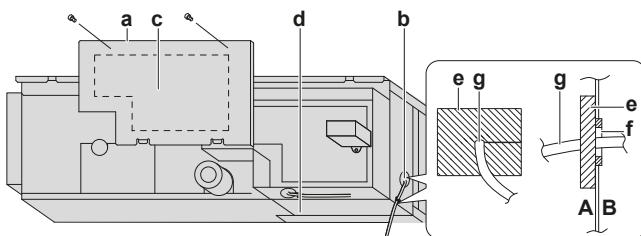
Es ist wichtig, Stromversorgungskabel und Übertragungskabel örtlich getrennt zu verlegen. Damit keine elektromagnetischen Interferenzen und Störungen auftreten, sollten die beiden Kabel STETS mindestens 50 mm entfernt voneinander sein.



HINWEIS

Stromversorgungskabel und Übertragungskabel müssen unbedingt örtlich voneinander getrennt verlegt werden. Stromversorgungskabel und Übertragungskabel dürfen sich überkreuzen, aber sie dürfen NICHT direkt parallel nebeneinander verlaufen.

1 Die Wartungsblende abnehmen.



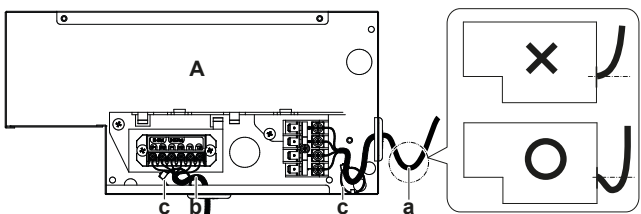
- A Außerhalb des Geräts
- B Innerhalb des Geräts
- a Steuerkastenabdeckung
- b Anschluss des Verbindungskabels (einschließlich Erde)
- c Schaltplan
- d Anschluss des Benutzerschnittstellenkabels
- e Dichtungsmaterial (Zubehör)
- f Kabelöffnung
- g Draht

- 2 **Kabel der Benutzerschnittstelle:** Das Kabel durch den Rahmen führen und an der Klemmleiste anschließen, dann das Kabel mit Kabelbindern fixieren.
- 3 **Verbindungskabel (innen↔außen):** Das Kabel durch den Rahmen führen und an der Klemmleiste anschließen (darauf achten, dass die Nummern mit denen der Außeneinheit übereinstimmen; auch das Erdkabel anschließen), dann das Kabel mit Kabelbindern fixieren.
- 4 Die Kabel mit Dichtungsmaterial (Zubehör) umwickeln, um zu verhindern, dass von außen Wasser in die Einheit eindringen kann. Alle Zwischenräume dicht machen, damit keine Kleintiere ins System gelangen können.



WARNUNG

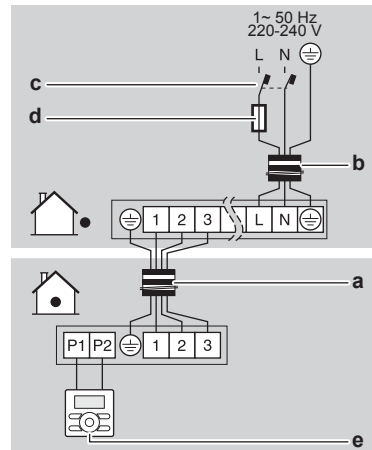
Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um zu verhindern, dass das Gerät von Kleinlebewesen als Unterschlupf verwendet wird. Kleinlebewesen, die in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen, können Funktionsstörungen, Rauch oder Feuer verursachen.



- A Inneneinheit-Platine(ASSY)
- a Verkabelung der Stromversorgung und Erdung
- b Anschluss des Übertragungs- und Benutzerschnittstellenkabels

- c Rohrschellen
- X Nicht zulässig
- O Zulässig

5 Die Wartungsblende wieder anbringen.



- a Verbindungskabel
- b Stromversorgungskabel
- c Fehlerstrom-Schutzschalter
- d Sicherung
- e Benutzerschnittstelle

5.3.2 Spezifikationen der Standardelektroteile

Komponente	Spezifikation
Verbindungskabel (innen↔außen)	Kabelquerschnitt mindestens 2,5 mm ² für 230 V
Kabel der Benutzerschnittstelle	Vinylkabel mit 0,75 bis 1,25 mm ² Ummantelung oder Kabel (2-adrig) Maximum = 500 m

6 Inbetriebnahme



HINWEIS

Betreiben Sie das Gerät NIEMALS ohne Thermistoren und/oder Drucksensoren/-schalter. Die Missachtung dieses Hinweises kann zu einem Brand des Verdichters führen.

6.1 Checkliste vor Inbetriebnahme

Überprüfen Sie erst die folgenden Punkte, nachdem die Einheit installiert worden ist. Nachdem alle nachfolgend beschriebenen Überprüfungen durchgeführt worden sind, MUSS die Einheit geschlossen werden. NUR dann kann sie in Betrieb genommen werden.

<input type="checkbox"/>	Sie haben die vollständigen Installationsanweisungen wie im Monteur-Referenzhandbuch aufgeführt, gelesen.
<input type="checkbox"/>	Die Inneneinheiten sind ordnungsgemäß installiert.
<input type="checkbox"/>	Falls eine drahtlose Benutzerschnittstelle verwendet wird: Die Zierblende der Inneneinheit mit Infrarot-Empfänger ist installiert.
<input type="checkbox"/>	Das Außengerät ist ordnungsgemäß montiert.
<input type="checkbox"/>	Es gib keine fehlenden Phasen und keine Phasenumkehr .
<input type="checkbox"/>	Das System ist ordnungsgemäß geerdet und die Erdungsklemmen sind festgezogen.

6 Inbetriebnahme

<input type="checkbox"/>	Größe und Ausführung der Sicherungen oder der vor Ort installierten Schutzvorrichtungen entsprechen den Angaben in diesem Dokument und sind NICHT bei der Prüfung ausgelassen worden.
<input type="checkbox"/>	Die Versorgungsspannung stimmt mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung überein.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE losen Anschlüsse oder beschädigte elektrische Komponenten im Schaltkasten.
<input type="checkbox"/>	Der Isolationswiderstand des Verdichters ist OK.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE beschädigten Komponenten oder zusammengedrückte Rohrleitungen in den Innen- und Außengeräten.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE Kältemittel-Leckagen .
<input type="checkbox"/>	Es ist die richtige Rohrgröße installiert und die Rohre sind ordnungsgemäß isoliert.
<input type="checkbox"/>	Die Sperrventile (Gas und Flüssigkeit) am Außengerät sind vollständig geöffnet.

6.2 Probelauf durchführen

Diese Aufgabe ist nur auszuführen bei Benutzung der Benutzerschnittstelle BRC1E52 oder BRC1E53. Bei Benutzung einer anderen Benutzerschnittstelle siehe die Installationsanleitung oder das Wartungshandbuch der entsprechenden Benutzerschnittstelle.



HINWEIS

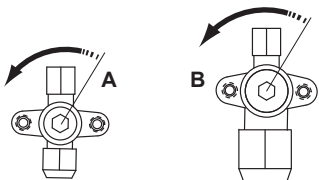
Den Probelauf nicht unterbrechen.



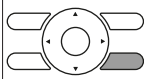
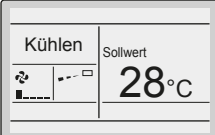
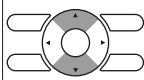
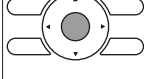
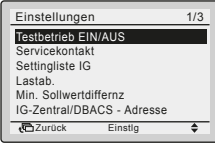
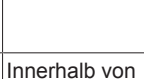
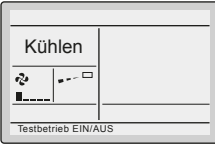

INFORMATION

Hintergrundbeleuchtung. Um über die Benutzerschnittstelle auf EIN/AUS zu schalten, muss die Hintergrundbeleuchtung nicht eingeschaltet sein. Bei anderen Bediensritten muss sie erst eingeschaltet werden. Bei Drücken einer Taste wird die Hintergrundbeleuchtung für ±30 Sekunden eingeschaltet.

1 Führen Sie zunächst folgende Schritte durch.

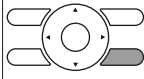
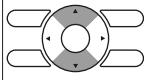
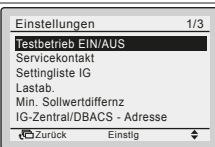

Nr.	Maßnahme
1	Das Flüssigkeits-Absperrventil (A) und das Gas-Absperrventil (B) öffnen, indem Sie die Schaft-Kappe entfernen und mit einem Sechskantschraubenschlüssel die Ventilschrauben nach links bis zum Anschlag drehen. 
2	Die Wartungsblende schließen, damit keine Stromschlaggefahr besteht.
3	Den Strom mindestens 6 Stunden vor Betriebsbeginn auf EIN schalten, um den Verdichter zu schützen.
4	Über die Benutzerschnittstelle die Einheit auf Kühlbetrieb stellen.

2 Den Probelauf starten

#	Maßnahme	Ergebnis
1	Zum Startmenü gehen. 	
2	Mindestens 4 Sekunden lang gedrückt halten. 	Das Menü Einstellungen wird angezeigt.
3	Die Option Testbetrieb EIN/AUS auswählen. 	
4	Drücken. 	Im Startmenü wird Testbetrieb EIN/AUS angezeigt. 
5	Innerhalb von 10 Sekunden drücken. 	Der Probelauf beginnt.

3 Über 3 Minuten den Betrieb prüfen.

4 Den Probelauf beenden.

#	Maßnahme	Ergebnis
1	Mindestens 4 Sekunden lang gedrückt halten. 	Das Menü Einstellungen wird angezeigt.
2	Die Option Testbetrieb EIN/AUS auswählen. 	
3	Drücken. 	Die Einheit kehrt zum Normalbetrieb zurück, und das Startmenü wird angezeigt.

6.3 Fehlercodes beim Probelauf

Wenn die Installation der Außeneinheit NICHT korrekt durchgeführt worden ist, werden auf der Benutzerschnittstelle möglicherweise folgende Fehlercodes angezeigt:

Fehlercode	Mögliche Ursache
Keine Anzeige (die derzeit eingestellte Temperatur wird nicht angezeigt)	<ul style="list-style-type: none"> Elektrische Leitungen sind getrennt oder es gibt Verkabelungsfehler (zwischen Netzanschluss und Außeneinheit, zwischen Außen- und Inneneinheiten, zwischen Inneneinheit und Benutzerschnittstelle). Die Sicherung auf der Platine der Außen- oder Inneneinheit ist durchgebrannt.

Fehlercode	Mögliche Ursache
E3, E4 oder L8	<ul style="list-style-type: none"> Die Absperrventile sind geschlossen. Der Lufteinlass oder -auslass ist blockiert.
E7	<p>Im Falle eines 3-phasigen Stromversorgungssystems fehlt eine Phase.</p> <p>Hinweis: Ein Betrieb ist nicht möglich. Auf AUS schalten, die Verkabelung überprüfen und zwei der drei elektrischen Adern vertauschen.</p>
L4	Der Lufteinlass oder -auslass ist blockiert.
U0	Die Absperrventile sind geschlossen.
U2	<ul style="list-style-type: none"> Es gibt ein Spannungsungleichgewicht. Im Falle eines 3-phasigen Stromversorgungssystems fehlt eine Phase. Hinweis: Ein Betrieb ist nicht möglich. Auf AUS schalten, die Verkabelung überprüfen und zwei der drei elektrischen Adern vertauschen.
U4 oder UF	Die Verzweigungsleitungen zwischen den Einheiten sind nicht korrekt installiert.
UA	Außen- und Inneneinheit sind nicht kompatibel.

7 Entsorgung



HINWEIS





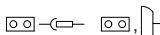











Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen. Die Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist.

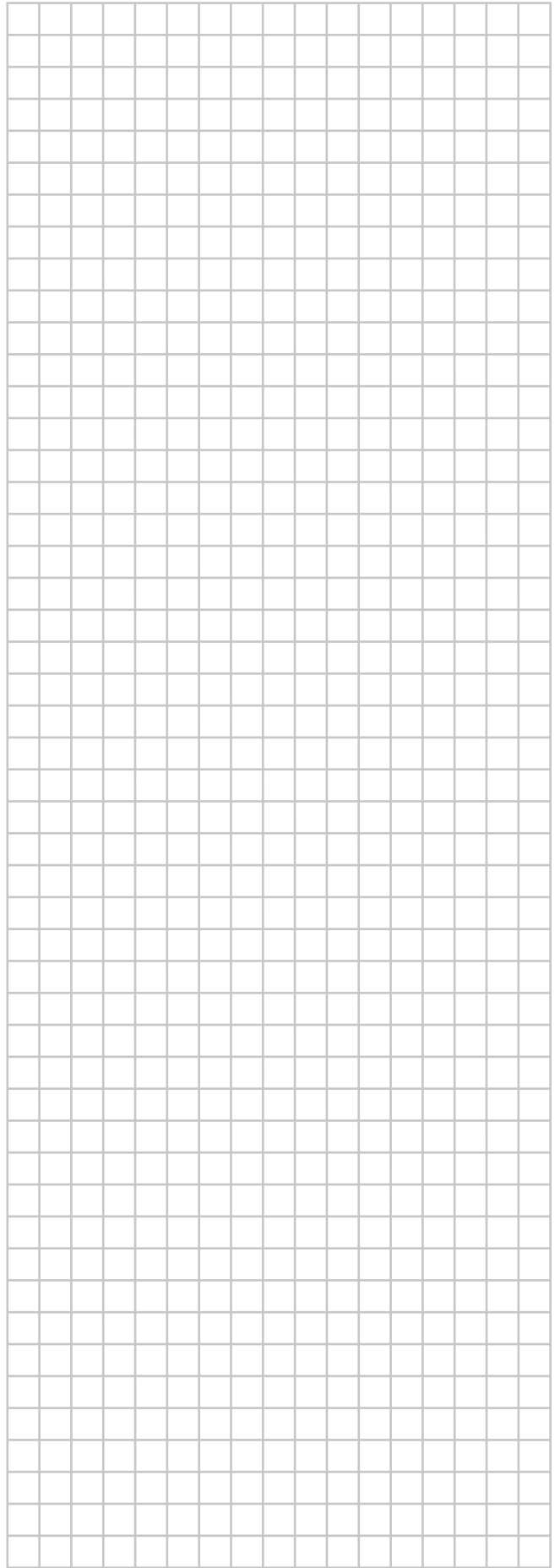
8 Technische Daten

- Ein **Teil** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der **vollständige Satz** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar im Extranet unter Daikin (Authentifizierung erforderlich).

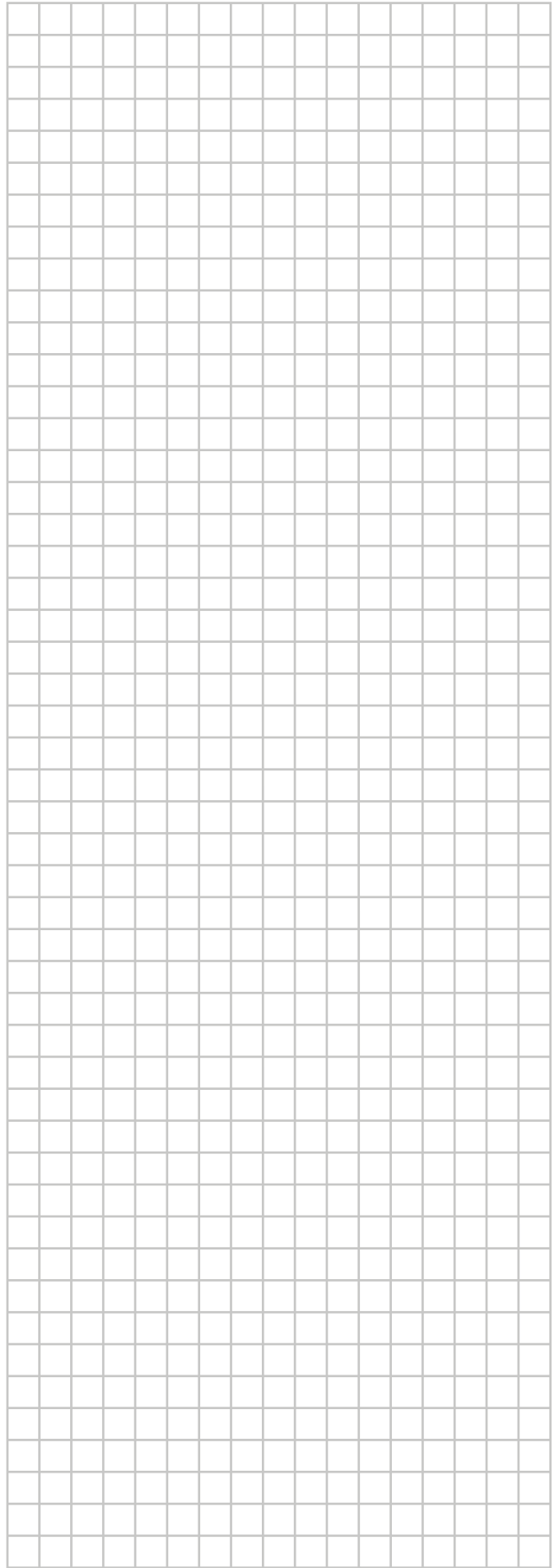
8 Technische Daten

8.1 Schaltplan

Vereinheitlichte Schaltplan-Legende											
Informationen zu den Teilen und die Nummerierung entnehmen Sie bitte dem Elektroschaltplan der betreffenden Einheit. In der Übersicht unten wird durch das Symbol "*" die Nummerierung jedes Teils im Teilecode dargestellt, und zwar in Form arabischer Ziffern in aufsteigender Folge.											
	:	HAUPTSCHALTER		:	SCHUTZERDE						
	:	ANSCHLUSS		:	SCHUTZERDE (SCHRAUBE)						
	:	KONNEKTOR		:	GLEICHRICHTER						
	:	ERDE		:	RELAIS-KONNEKTOR						
	:	BAUSEITIGE VERKABELUNG		:	KURZSCHLUSS-STECKER						
	:	SICHERUNG		:	ANSCHLUSS						
	:	INNENEINHEIT		:	ANSCHLUSSLEISTE						
	:	AUSSENEINHEIT		:	KABELSCHELLE						
BLK	:	SCHWARZ	GRN	:	GRÜN	PNK	:	ROSA	WHT	:	WEISS
BLU	:	BLAU	GRY	:	GRAU	PRP, PPL	:	LILA	YLW	:	GELB
BRN	:	BRAUN	ORG	:	ORANGE	RED	:	ROT		:	
A*P	:	PLATINE (LEITERPLATTE)	PS	:	SCHALTNETZTEIL		:			:	
BS*	:	DRUCKTASTE EIN/AUS, BETRIEBSSCHALTER	PTC*	:	THERMISTOR PTC		:			:	
BZ, H*O	:	SUMMER	Q*	:	BIPOLARTRANSISTOR MIT ISOLIERTER GATE-ELEKTRODE (IGBT)		:			:	
C*	:	KONDENSATOR	Q*DI	:	FEHLERSTROM-SCHUTZSCHALTER		:			:	
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*	:	ANSCHLUSS, KONNEKTOR	Q*L	:	ÜBERLASTSCHUTZ		:			:	
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	:		Q*M	:	THERMOSCHALTER		:			:	
D*, V*D	:	DIODE	R*	:	WIDERSTAND		:			:	
DB*	:	DIODEN-BRÜCKE	R*T	:	THERMISTOR		:			:	
DS*	:	DIP-SCHALTER	RC	:	EMPFÄNGER		:			:	
E*H	:	HEIZUNG	S*C	:	ENDSCHALTER		:			:	
F*U, FU* (BEI EIGENSCHAFTEN, SIEHE PLATINE IM INNEREN DER EINHEIT)	:	SICHERUNG	S*L	:	SCHWIMMERSCHALTER		:			:	
FG*	:	KONNEKTOR (GEHÄUSEMASSE)	S*NPH	:	DRUCK-SENSOR (HOCH)		:			:	
H*	:	KABELBAUM	S*NPL	:	DRUCK-SENSOR (NIEDRIG)		:			:	
H*P, LED*, V*L	:	KONTROLLEUCHTE, LEUCHTDIODE	S*PH, HPS*	:	DRUCKSCHALTER (HOCH)		:			:	
HAP	:	LEUCHTDIODE (WARTUNGSMONITOR GRÜN)	S*PL	:	DRUCKSCHALTER (NIEDRIG)		:			:	
HIGH VOLTAGE	:	HOCHSPANNUNG	S*T	:	THERMOSTAT		:			:	
IES	:	INTELLIGENTES SENSORAUGE	S*RH	:	FEUCHTIGKEITSSENSOR		:			:	
IPM*	:	INTELLIGENTES POWER MODUL	S*W, SW*	:	BETRIEBSSCHALTER		:			:	
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	MAGNETRELAIS	SA*, F1S	:	ÜBERSpannungsABLEITER		:			:	
L	:	LIVE - STROMFÜHREND	SR*, WLU	:	SIGNALEMPFÄNGER		:			:	
L*	:	ROHRSCHLANGE	SS*	:	WAHLSCHALTER		:			:	
L*R	:	DROSSELSPULE	SHEET METAL	:	BEFESTIGUNGSPLATTE FÜR ANSCHLUSSLEISTE		:			:	
M*	:	SCHRITTMOTOR	T*R	:	TRANSFORMATOR		:			:	
M*C	:	VERDICHTERMOTOR	TC, TRC	:	SENDER		:			:	
M*F	:	VENTILATORMOTOR	V*, R*V	:	VARIATOR		:			:	
M*P	:	MOTOR VON ENTWÄSSERUNGSPUMPE	V*R	:	DIODEN-BRÜCKE		:			:	
M*S	:	SCHWENKLAPPENMOTOR	WRC	:	DRAHTLOSER FERNREGLER		:			:	
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	MAGNETRELAIS	X*	:	ANSCHLUSS		:			:	
N	:	NEUTRAL	X*M	:	ANSCHLUSSLEISTE (BLOCK)		:			:	
n*, N=*	:	ANZAHL DER FERRITKERN-DURCHLÄUFE	Y*E	:	SPULE DES ELEKTRONISCHEN EXPANSIONSVENTILS		:			:	
PAM	:	PULSAMPLITUDENMODULATION	Y*R, Y*S	:	SPULE DES UMKEHR-MAGNETVENTILS		:			:	
PCB*	:	PLATINE (LEITERPLATTE)	Z*C	:	FERRITKERN		:			:	
PM*	:	POWER MODUL	ZF, Z*F	:	ENTSTÖRFILTER		:			:	







ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

4P472267-1B 2018.07